



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 August 2008
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 9-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 18 июня 2008 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н Окио (заместитель Председателя) (Конго)

Содержание

Утверждение повестки дня

Вопрос о Гибралтаре

Заслушание представителя несамоуправляющейся территории

Заслушание петиционеров

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.



В отсутствие г-на Наталегавы (Индонезия) заместитель Председателя г-н Окио (Конго) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня принимается.*

Вопрос о Гибралтаре (A/AC.109/2008/8 и A/AC.109/2008/8/Corr.1)

2. **Председатель** информирует Комитет о том, что делегация Испании изъявила желание принять участие в рассмотрении этого пункта Комитетом. В соответствии с установленной практикой и в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет одобряет эту просьбу.

3. **Г-н Яньес-Барнуэво** (наблюдатель от Испании) говорит, что его правительство преисполнено решимости осуществить мандат, принятый Организацией Объединенных Наций в 1964 году и предполагающий деколонизацию Гибралтара на основе переговоров между Испанией и Соединенным Королевством с учетом интересов народа Гибралтара.

4. Вопрос о Гибралтаре сопряжен со спором по вопросу суверенитета, в связи с которым применим Утрехтский договор, также признаваемый управляющей державой, а также спором по вопросу географических границ Гибралтара, в связи с которым применим также принцип территориальной целостности. Хотя было выражено мнение, что споры по вопросам деколонизации и суверенитета являются двумя отдельными вопросами, в случае Гибралтара они, по существу, неразрывно связаны. Как было признано самими властями Гибралтара, суверенитет территории должен быть сохранен либо Соединенным Королевством или Испанией; другого выбора нет.

5. Испания по-прежнему выступает в поддержку трехстороннего форума для диалога по Гибралтару, единственной задачей которого является решение проблем сотрудничества на местах, которые влияют на благосостояние населения Гибралтара и прилегающих к нему районов. Вместе с тем форум не предназначен для обсуждения вопросов суверенитета. Для обеспечения успешного проведения форума чрезвычайно важно, чтобы конкретные стороны не настаивали на тенденциозных толкованиях

доктрины Организации Объединенных Наций и воздерживались от применения новых процедур в попытке покончить с деколонизацией Гибралтара. В этой связи принятие Основного закона (Конституции) Гибралтара не может быть признано Организацией Объединенных Наций в качестве окончательного решения процесса деколонизации Гибралтара.

6. Испания считает несправедливой критику Комитета за отсутствие прогресса с учетом того, что ответственность за достижение такого прогресса зависит от воли и действий управляющих держав.

Заслушание представителя несамоуправляющейся территории

7. **Председатель** говорит, что он получил сообщение от главного министра Гибралтара, в котором он просит предоставить ему возможность выступить в Комитете по вопросу о Гибралтаре. Председатель исходит из того, что Комитет желает удовлетворить эту просьбу в соответствии с обычной процедурой.

8. *Предложение принимается.*

9. **Г-н Каруана** (Главный министр Гибралтара) говорит, что в соответствии с Уставом и доктриной Организации Объединенных Наций, а также установленными принципами международного права деколонизация может быть обеспечена лишь на основе применения принципа самоопределения. Кроме того и вопреки заявлению, сделанному представителем Испании, не существует никакого правила или принципа, который позволил бы обеспечить деколонизацию иначе как на основе самоопределения в случае спора о суверенитете.

10. К сожалению, Специальный комитет выдвинул доводы, которые противоречат доктрине Организации Объединенных Наций; такой подход является совершенно неприемлемым. Комитет должен четко разъяснить, заключается ли его мандат в поощрении и защите требования на суверенитет субъекта, предъявляющего претензии на территорию, или прав и устремлений народа внесенной в список территории.

11. Согласно докладом различных региональных семинаров по деколонизации были приняты определенные принципы; по существу, эти принципы даже никогда и не обсуждались. Такие мнения были

включены в проекты докладов по настоянию заинтересованных государств-членов и их союзников в редакционном комитете. Ситуация усугубляется еще и тем, что Специальный комитет впоследствии принял такие доклады. Правительство Гибралтара, которое не имеет доступа в зал заседаний редакционного комитета, уже не участвует в работе региональных семинаров.

12. Если Специальный комитет считает, что Гибралтар идет по пути деколонизации, то он должен применять принцип самоопределения; если, с другой стороны, по его мнению, Гибралтар является оккупированной территорией, в отношении которой ведутся споры по вопросу о суверенитете, тогда Комитет должен исключить Гибралтар из списка, поскольку он не обладает мандатом рассматривать такие споры. Принцип территориальной целостности неприменим к деколонизации территории, включенной в список Комитета, поскольку такая территория не является частью государства, которое будет дезинтегрировано в результате такой деколонизации.

13. При таких обстоятельствах народ и правительство Гибралтара более не рассчитывают на помощь Комитета в том, что касается законной деколонизации территории. У них не остается иного выбора, кроме как требовать своего самоопределения. В связи с этим недавно Гибралтар договорился с Соединенным Королевством, что было принято народом Гибралтара на референдуме на основе свободного волеизъявления. Новые взаимоотношения, согласно которым официально признается право Гибралтара на самоопределение, признаны правительствами Соединенного Королевства и Гибралтара современными и неколониальными по своему характеру. Поэтому, что касается Гибралтара, вопрос деколонизации уже не стоит в повестке дня.

14. В своем письме Комитету, в котором представлен ежегодный доклад по Гибралтару за 2007 год в соответствии со статьей 73(е) Устава, Соединенное Королевство уточнило, что Гибралтар не должен оставаться в списке самоуправляющихся территорий и что оно представляет доклад лишь потому, что оно обязано делать это, пока Гибралтар остается в списке. По существу, этот доклад был подготовлен правительством Гибралтара.

15. В настоящее время текст ежегодной консенсусной резолюции имеет надуманный характер, поскольку между Соединенным Королевством и Испанией никакие переговоры не ведутся. Что касается Гибралтара, диалог проводится только на трехстороннем форуме для диалога между правительствами Испании, Гибралтара и Соединенного Королевства. Правительство преисполнено решимости вносить вклад в проведение форума, который имеет открытую повестку дня, позволяющую поднимать для обсуждения любые вопросы.

Заслушание петиционеров (памятная записка 05/08)

16. *По приглашению Председателя г-н Боссано (лидер оппозиции, Гибралтар) занимает место за столом петиционеров.*

17. **Г-н Боссано** (лидер оппозиции, Гибралтар) отмечает, что предлагаемая формулировка заявления, адресованная участникам прошедшего в 2008 году Тихоокеанского регионального семинара по деколонизации в Бандунге, Индонезия, как представляется, ограничивает процесс деколонизации территориями, в которых отсутствуют споры по вопросу о суверенитете. Он надеется, что независимо от окончательного варианта доклада, который примет Комитет, в нем будет отражена предложенная им альтернативная формулировка, которая была поддержана представителями Аргентины и Испании, для изменения этого неприемлемого предложения.

18. В своем документе, представленном семинару, Соединенное Королевство в качестве управляющей державы представило подробную информацию о политических и конституционных изменениях в каждой из территорий. Оно также заявило, что все десять оставшихся британских заморских территорий поддерживают современные неколониальные отношения с Соединенным Королевством и поэтому должны быть исключены из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций. Эту точку зрения не поддержала оппозиция Гибралтара.

19. В последних резолюциях Генеральной Ассамблеи единственной логической целью акцентирования внимания на необходимости управляющих держав представлять подробную информацию о конституционных изменениях в самоуправляю-

щихся территориях является использование Комитетом такой информации для оценки того, приближилась ли соответствующая территория к достижению полной степени самоуправления и, если да, следует ли ее исключить из списка самоуправляющихся территорий. Поэтому Комитету следует не просто отметить, что он получил информацию о Гибралтаре, но и выразить свое мнение относительно связи изменений, о которых была представлена информация, с вопросом о деколонизации. Если Комитет не будет играть более активную роль, доверие к нему будет еще больше подорвано в глазах многих колониальных народов, которые он призван защищать.

20. И наконец, напоминая, что Соединенное Королевство заявило, что оно не будет принимать участие в любых обсуждениях по вопросу о суверенитете с Испанией, с проведением которых не согласен Гибралтар, оратор говорит, что в том, что касается народа Гибралтара, решение о суверенитете было принято на основе референдума 2002 года; в настоящий момент этот вопрос закрыт. Он далее напоминает, что ранее в этом году Хуан Карлос I, выступая по случаю двухсотой годовщины войны Испании за независимость, которая произошла 104 года после отделения Гибралтара от испанской части Иберийского полуострова, описал это событие как первый случай, когда испанский народ заявил о себе как о реальном носителе национального суверенитета. Испания не должна стремиться отказать народу Гибралтара в праве на национальную самобытность и суверенитет, а должна признать неизбежность сложившейся ситуации. Гибралтар никогда больше не будет частью Испании.

21. *Г-н Боссано покидает место за столом петиционеров.*

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.